00:00:00

* Hold on! Mr Rabi'ee requested a song. Let's go!

00:01:23

* Are you putting me on?
* No! I swear I'm not a thief. Honest to God
* But you were climbing the wall!
* It's my home.
* Nobody came.
* They're not home.
* When nobody's home, you climb the wall?
* I didn't have the key with me.
* So, it's not your home.
* It is. I swear it is my home. Honest to God. I…
* You don't have it.
* What?
* The key
* Aha! Yes, I don't have the key.
* So, you're a thief.
* Who's a thief! I'm not a thief. I swear on my mother's life. I came out of home and wanted to come back soon, but I forgot the key. I just wanted to open the door, but you saw me climbing the wall. I goofed up.
* What goof-up?
* I mean theft.
* Are you a thief?!
* No, I'm not! I just felt cold and wanted to go home.
* Where are they?
* They're in a wedding ceremony.
* Why didn't you go with them?
* They didn't invite me.

00:02:19

* Whose wedding is there?
* My sister.
* Who?!
* My sister.
* Are you kidding me?
* No!
* Why didn't you participate in your sister's wedding?
* Because they didn't invite me.
* You're full of it. We go to the police station.
* Hold on! Just a moment! I have a problem.
* What problem?
* A family problem.
* Stop lying!
* I'm not lying.
* It's your home, right?
* Yes, it is.
* So, neighbours must know you. Call someone.
* For sure.

00:02:56

* What's taking you so long?
* They're not at home.
* So they must've gone to the wedding!
* No doubt.
* Shut up! How they could be at your sister's wedding, but you couldn't?
* Believe it or not, I told the truth.
* Of course that I don't believe you, fool! Wrap it up!
* Believe me, they're at the wedding.
* Stop bullshitting. Let's go.
* Hold on! Hold on!
* I would better break your hand!
* Ouch! Let me tell you something. I'm ominous. Actually, my family thinks I'm ominous, but it's not true. My sister was about to get married. For eight times! But she failed every time. Tonight is her wedding ceremony. My family sent me to another city so that my sister could get married this time! This morning I found it out and came back, but they had changed the ceremony's location. They're wrong. I'm not ominous.
* You're blabbering! Maybe you're high on drugs! Let's go.
* Let me make a call, please.
* Ok.
* Thanks.

00:03:57

* [Song: I had told you that you could find the traces of sorrows in my eyes. I am lonely in this home, and my world is colourless. You came to me, but I found your hands cold. You said that those days have gone].

00:04:23

* If you awaited more, he answered my call.
* I've been so kind to you.
* This is my fault. I'm a bad omen.
* 00:04:36
* Thank God.

00:04:40

* Uncle?
* Wash them thoroughly, Hamid. Thanks.
* We're doomed, uncle.
* What happened?
* We're doomed.
* You danced well! I saw you.
* We're doomed, uncle. Vahid called me.
* Kazem!
* Yes?
* Shut up!
* I swear that he called me some seconds ago. It's his number.
* Come here.
* Did you answer his call?
* No! Have I lost my mind?
* Does he know what's going on here?
* No.
* So, you could answer him.
* But the party is in full swing.
* Ok, calm down.
* Pass these to Akram and ask your dad to come here to see what on earth we should do?

00:05:19

* Dad?
* Damn you! Fool! You with a torn sleeve!
* Sorry.

00:05:28

* Hi, dear.
* Hi! Congratulations!
* Welcome.
* 00:05:31
* Kazem! Kazem! Kazem!
* Kazem!
* Why are you shouting? What's happened?
* We ran out of cookies upstairs.
* Ok, take them.
* Hi
* Hi, welcome.
* Who is this singer?
* Do you know Javad Yasari? That is his son, Foad Yasari.
* Go and tell him to sing a happy song.
* He and his father never sing a happy song. Go and bring these cookies to the guests, Akram.
* We need more cookies.
* I'll bring more cookies. Just go!
* Ok.
* Akram!
* What?
* Come here. I tell you something, but let it not others know that.
* What happened?
* Vahid just called me.
* Oh God!
* You screwed up! You ruined here.
* Does Vahid know that we have a ceremony here?
* No, he doesn't. Stand up. I ask someone to clean the floor. You go.
* Where are the shoes, Kazem?
* They're on the way. I'll call you as I get them from the delivery boy. Just go. Don't tell others anything, Akram.
* Come here, Navid! I'm busy. Take these and bring them to the kitchen.

00:06:30

* Bravo, guys! You're so kind!
* Dad!
* Move it more, Foad!
* Dad!
* Shut up!
* Uncle is in the kitchen
* Knock it off!
* It's urgent!
* I love you guys!
* Go, dad!
* Get out of here! Don't follow me. Stop saying: dad!
* I have a word with you.
* Masood!
* Yes?
* There must be more than this.
* Listen to me.
* Saeed! Saeed!
* Just a moment.
* Let me ask the child. You had to gather more. You have to take the banknotes before they fall down. Grab them. Got it? Now try it. You help him with how to take the banknotes. Take care!
* Take it and go, dear.
* Bravo!
* You go, dear. Please entertain the guests, Ali.
* Everybody's happy there. I want just to dance at [my daughter] Azam's wedding.
* Calm down, please. Listen to me. Vahid called me.
* Who's Vahid?
* Your son.
* Shame on you!
* What are you doing?
* Oh God!
* Keep your cool, please. Sit down here.

00:07:51

* Let me go, mister
* If so, thieves will take the city!
* I swear that I'm not a thief.
* Let's make it clear.
* You are just insisting on your words… Oh, my uncle!
* Your uncle?!
* Let's go to my uncle's home. He can prove that I'm not a thief.
* How dare you, fool! Am I your driver?
* No! I mean he can explain to you about my sister's wedding.
* So, why didn't your uncle go to the ceremony? Is he an ominous person too?!
* No, he has another problem and is always late.
* You all have problems.
* Can we go there?
* Not possible.
* I beg you, sir. Don't take me to the police station.
* Not possible.
* We go there, and if he couldn't convince you, take me whenever you want.
* How one-track-minded you are!
* Can we go there?
* What's the address?
* Turn right. This way.

00:08:38

* Very big up to you!

00:08:39

* Oh my goodness! God forbid if he comes here. We're doomed.
* Keep cool. Go easy. Vahid doesn't know the address.
* I don't want it. Stop talking nonsense. It's his sister's wedding. He finds a way to come here. It was tough to arrange this wedding after missing eight suitors! Vahid is ominous. In his absence, Azam could have gotten married many years ago and had children same as your age.
* Chill out. People may hear you, Hashem.
* They get mad at you if they know the story.
* Why at me?!
* There you go! When in trouble, you always need my help.
* Relax, dad. Nothing terrible has happened yet.
* My dear son!
* Ok, I shut up!
* Go away!
* Oh, my back!

00:09:35

* Move it!
* 00:09:40
* Oh my God!

00:09:45

* Dear Vahid! I didn't know you at first.
* Were you going to go to Azam's wedding?
* Who is Azam?
* You don't know Azam?!
* Azam is getting married?!
* Stop joking, uncle!
* I'm not joking! I swear that I didn't know that.
* So, where were you going to?
* I didn't want to go anywhere.
* You're all dressed up, uncle!
* Honestly, I wanted to go out to take some drugs!
* Come on! By this appearance?!
* Hush! People can hear you. What does it have to do with you?
* I'm sure that you were going to go to Azam's wedding.
* You're wrong, sucker! If it's Azam's wedding night, why are you and I not there? We must be there dancing.
* They ducked me, and you always arrive late at ceremonies.
* Why do you think like that?
* Because you want to be high before going to parties.
* To be high?!
* Sorry, uncle.
* Behave yourself! I just wanted to go to take some drugs.
* But I could smell it on the street!
* What is it to me?! Am I the only person who inhales opium? Everybody inhales opium in this city! Besides, I use it as medicine. Don't worry. Did you know that some people had coupons for receiving opium before Islamic Revolution in Iran?
* What are you talking about? I know that you're going to participate in Azam's wedding.
* Cut the crap! Get out of here.

00:11:21

* You called the police on me? You, the asshole!
* I had forgotten the key. The officer saw me climbing the wall and arrested me. He thinks that I'm a thief.
* So then?
* I came here to ask you to tell him that I'm not a thief.
* Why did you take him here?
* Please tell him that I'm not a thief and ask him to let me go.
* He doesn't inspect here for opium, but I have a feeling of doom because you're ominous; please go out! I'm sorry, dear.
* Why do you believe that I'm an ominous person? Just tell me where the wedding ceremony is, and I will go.
* Forget Azam and her wedding. I have only a little opium, but if the cop arrests me with you, they kick my ass! Because you're ominous. I beg you to leave here. Go now!
* I never go out of here unless you tell me the wedding ceremony is.
* Beat it!

00:12:22

* Oh my God! How did you call them?
* Honestly, I don't know.
* Officers are there on the street, asshole!
* What's your crime, uncle?
* Hush!
* Oh! Oh!
* Surrounded? Why? Who am I? Pablo Escobar?!
* I have no idea.
* It's due to your ominousness.
* It's not my fault.
* Go away! Where do you go? This way.

00:12:59

* Hurry up, you there! … Answer the call… Masood!
* May God bless you!
* Hey, Masood! Come here. Oh, I can't hold it anymore! Get a move on!

00:13:17

* Call your uncle Ali.
* He is supposed to come here.
* I'm worried. He must have arrived. Make a call.

00:13:27

* Moron!

00:13:30

* Don't be upset, Hashem. Hopefully, Vahid arrives when the ceremony is over.
* I'm not upset. Vahid is my son, but I wish that he never come here. He's ominous.
* What are those on the car?
* They're gladiolus flowers. Aren't they beautiful?
* I know, but people buy them usually for funeral ceremonies, not for the wedding.
* Stop bullshitting! One of the best flower shoppers designed it. I asked him to design a particular bridal car.
* Hello! Congratulations!
* Hello! Welcome
* What are you talking about!
* Those flowers are ominous. What do people think about us?
* You're the ominous one. Open your mind! We live in the 21st century! Have you ever heard about the global village?
* No, I haven't.
* So, don't waste my time! … Pooh!
* I think
* I think I got food poisoning, Hashem.
* What were you doing there? It took so long! Take this, Masood. Make some noise when I'm in the toilet! It takes time!

00:14:37

Come here.

00:14:40

* Why are you down in the dumps?
* My dad has not given me a penny since morning, and he asks me to pay for all deliveries.
* Lack of money is your problem?
* Yes.
* It's a big problem. What's that in your hands?
* Azam's shoes. The heels needed a fix.
* You should choose shoes with unbroken heels.
* I said it too.
* What are those your dad stuck in the car? They're demeaning.
* I told him a thousand times, uncle. Besides, Akram and others are nagging me about the music and cookies. My dad invited Javad Yasari's son, but he's a playback singer. He didn't even let a photographer comes! Are you okay, uncle?
* What do you mean?!
* I didn't mean anything, but you're staring at one point. I thought that …
* You, son of bitch! You're talking rubbish! I heard them all. I did the right thing inviting that singer. You and Akram have got a lot of nerve saying that! We have to support his son too.
* But he only can …
* Photographer? Wanna you let a videographer record your sister's wedding ceremony? He may distribute its copies to the public.
* But only one photo …
* You fool! Go away! You go away too!

00:16:14

* [Singing a song]: We, street sweepers, love nights. Let me tell you about the municipality. You should also ask the superpowers' opinion. We are all out of mind. We will never give in to bullying. Nothing can make me upset, honestly. I'm a hard man. I adhere to ethics. I love my family. I'm cute. I'm not a fortuneteller, but I tell you that this song becomes a blockbuster.

Put it on my tab!

* Hey you!
* [TV reports]:
* It's for personal consumption
* 44Ib drugs for personal consumption?!
* I bought some more before it got expensive.
* Do you regret it?
* Yes, I do. I'd better not buy so much!

00:17:07

* Oh my God!
* Hello, Reza!
* What are you doing here? Get out!
* Come one, dude. I miss you.
* I'm not your dude. Get out, for God's sake.
* Watch what you say! I'm your old friend.
* I've been having bad luck since I met you in that gym. Get out.
* It was not my fault. You misused those supplements.
* Me?
* Yes, you.
* Me?
* Yes!
* My body was all fit. I was a national champion. I was supposed to participate in the Asian champion league. Look at me now! Who did misuse supplements?
* Come on! Stop it.
* Go away!
* You have to be more confident. You're still in shape.
* Get out. Get out!
* Ok. Just a moment.
* Go away!
* Why? Do you also think that I'm ominous? Listen to me …
* No, I'm ominous. Just get out.
* I have one question. If you answer me, I leave.
* Shoot!
* Where is the Azam's wedding ceremony?
* Who is Azam?
* My sister!
* How should I know!
* Kazem has told you about it. Don't tell me a lie.
* Get out! Kazem didn't tell me anything.
* Let me know it.
* I don't know.
* [Customer]: it's expired
* Pardon me?
* I'm an inspector!
* You came at night?
* We may serve the country any time, sir.

00:18:24

* Vahid! Why does an inspector come to my shop at midnight?! I bought those items today. I beg you to go. Leave here, Vahid.
* I'll go now if you tell me where's Azam's ceremony.
* I don't know.
* Then I stay here, and he seals off the shop!

00:18:43

* Your problems are all rooted in wastewater, Akbar! According to Hemingway, the wastewater …
* Dad!
* I'm talking.
* One moment.
* Sorry, Akbar. Treat yourself.
* Dad!
* What?
* Vahid found the address.

00:19:24

* Are you scared?
* No!
* He's Vahid. Don't worry.

00:19:32

* This way.

00:19:37

* Asshole! How did he find the address?!
* Reza gave him the address.
* Who is Reza?
* Reza, the shopkeeper. Vahid came to his shop and badgered him to give the address.
* You and your friends are all assholes!
* What should we do now, dad?
* Let me think. Aha! I got it! We have to burn Esfand seeds to avert the evil eye! Got it? You have to burn a lot of Esfand.
* Dad! Forget the Esfand. Let's run away! … Hi!

00:20:25

* Welcome, everyone! … Forget Salavat!
* [peace be upon Mohammad and his holy family]
* You're so welcome. Unfortunately, Vahid has found the address!
* [Oh God!]
* Don't worry! Our neighbour, Mr Moradi, Kindly let us go to his garage. We secretly go there. Hurry up! Vahid is coming! Chill out! … Oh, Vahid just arrived!

00:22:39

* Dad! Open the door, dad!
* Who are you?
* I'm Vahid.
* I don't know you, dear son!
* I'm your son! You called me son!
* I didn't mean it! Go home, dear. I'll come later.
* Open the door, dad. I want to join the ceremony.
* What ceremony? Here we have a meeting for the building.
* I can see Azam in the wedding dress.
* Azam?!
* [Guests]: What's happened? Oh, God!
* It's not a wedding ceremony.
* What meeting? Here is not our building.
* We gonna check the problems building to building.
* Open the door, dad. I wanna be at Azam's wedding.
* Oh! He found it out!
* Open it, dad. Let me in.

00:23:32

* Go inside.
* Ouch! My leg!
* Oh dear!